

# 지진이 발생하면!!

## ~미나토구 주민들께~

지진이 발생하면, 전철이 멈추거나, 정전이 되거나  
화재가 발생하는 등 여러가지 사고가 일어날 수 있습니다.  
그때 어떻게 하면 좋을지 이 핸드북으로 확인해 봅시다!



미나토구 홈페이지  
(메인 페이지)

※지진이 발생하면 미나토구 홈페이지나 미나토구 방재 포털 사이트를 확인하세요.  
중요한 정보를 여러 언어로 확인할 수 있습니다.

## 0 . 지진이 발생하기 전에

지진으로 인하여 집안의 가구가 넘어지지 않도록 고정합니다.

‘피난’ 시 필요한 물건은 가방에 정리해 둡시다. 지진이 발생하면 상점이 문을 닫을 수 있습니다.  
집에서 생활할 수 있도록 준비합니다.

### 가방에 넣어 두거나 가져갈 물건

음식·물, 비상용 화장실, 헬멧, 손전등, 휴대폰 충전기, 귀중품,  
여권, 재류카드 등



### 집에서 생활하기 위해 준비할 물건

· **1인당×7일분**의 물, 음식, 비상용 화장실 등을 준비합니다. 매일 일상 생활에서 사용하는 물건도  
준비합니다.

예를 들어 :

- 장기 보관이 가능한 음식 ( 통조림, 물이나 뜨거운 물을 넣으면 되는 쌀,  
뜨거운 물로 데우면 먹을 수 있는 반찬 등 )
- 물 ( 1인당 하루에 3L 정도 필요 )
- 간이 화장실 ( 1인당 1일 5 회 정도 )

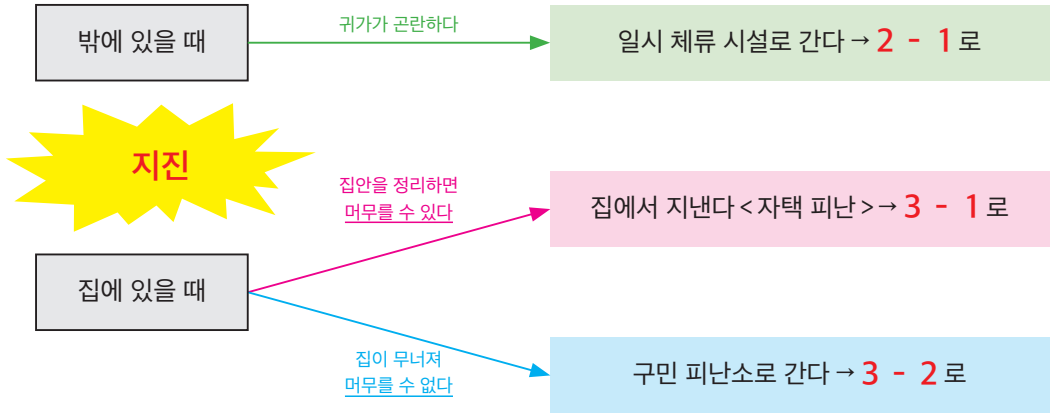


# 1 . 지진이 발생하면

떨어지는 물건이나 넘어지는 물건으로부터 머리와 몸을 보호합니다.  
당황해서 밖으로 나가지 말고, 안전한 곳에서  
흔들림이 멈출 때까지 기다립니다.



## 피난한다? 피난하지 않는다?



## 2 - 1 . 흔들림이 멈추면 < 밖에 있을 때 >

서둘러 귀가를 하려고 하지 않으시기를 바랍니다. 모든 사람이 한꺼번에 귀가하려고 하는 경우, 도로가 혼잡해집니다. '일시 체류 시설' 이 있으므로 우선 거기에 가서 상황을 확인해 주시기를 바랍니다.

알아 두세요 !



귀가 곤란자를 대상으로 한  
미나토구 일시 체류 시설  
( 미나토구 HP )

집으로 돌아가신 뒤에는, 집의 상황을 확인하고, '3-1. 피난에 대하여 <자택 피난>' 의 방법에 따라 대처해 주시기를 바랍니다.

## 2 - 2 . 흔들림이 멈추면 < 집에 있을 때 >

지진 후, 인근에서 화재가 발생했을 때에는 우선 상황을 알아보기 위하여 잠시 '피난' 할 장소나 아파트 ( 맨션 ) 거주민들이 모이는 장소가 있습니다 .

' 피난 ' 하는 것이 좋을지 , 언제 , 어디로 피난할지 확인해 주시기 바랍니다 .

\* ' 피난 ' 뒤에 3 - 1 혹은 3 - 2 에 대해 생각합니다 .

알아 두세요 !

재해 시 자택 피난 핸드북 ( 미나토구 )

  
일본어

  
영어

## 3 - 1 . 피난에 대하여 < 자택 피난 >

### ~자택 피난~

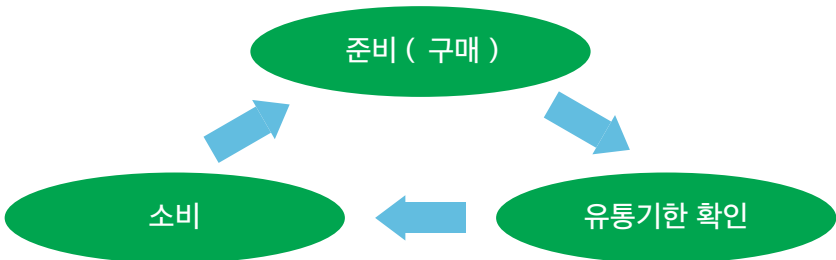
지진이 발생하였으나 , 자택에서 생활하는 것이 가능하다면 , 그대로 머물러 생활해 주시기를 바랍니다 .  
( ' 자택 피난 ' 이라고 합니다 . )

' 자택 피난 ' 을 할 수 없을 때는 , 피난하여 생활할 수 있는 곳을 찾습니다 . 미나토구에는 구민이 생활할 수 있는 ' 구민 피난소 ' 가 있습니다 .

집에서 머무르는 경우를 대비하여 , 필요한 물건을 사전에 준비해 둡시다 .

( ※ P . 1 ' 0 . 지진이 발생하기 전에 ' 를 확인해 주세요 . )

※음식과 음료는 '준비' → '소비' 를 반복하여 , 언제나 가정에서 상비해 두도록 합니다 .



### 3 - 2 . 피난에 대하여 < 구민 피난소 >

#### ~「구민 피난소」로 피난하기~

「구민 피난소」는 미나토구에 거주하고 있는 사람들이 피난하여 생활할 수 있는 곳입니다.

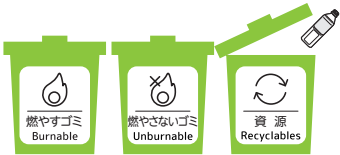
★지역 사람들이 협력하여 피난소를 운영하고 있습니다. 미나토구에 거주하고 있으면, 언제든지 갈 수 있습니다. 별도의 비용은 필요하지 않습니다. 규칙을 지키며 생활합니다.



큰소리로 소란 금지



흡연은 지정된 장소에서만



쓰레기는 분리수거를

\* 친구, 지인의 집으로 피난하는 것도 고려해 보도록 합니다.



알아 두세요!

미나토구 방재 포털 사이트  
피난소 리스트

### 4 . 미나토구 재해 시 외국인 지원에 대하여

큰 재해가 발생했을 때 「미나토구 재해 시 외국인 지원실」이 설치됩니다.

직원과 미나토구 국제방재 봉사자가 필요한 정보를 다른 언어로 번역하거나 피난소에서 통역 등을 하여 피해를 입은 외국인을 지원합니다.

### 5 . 유용한 정보

- 화재 · 부상 · 질병 시 전화번호      소방 : 1 1 9
- 사건 · 사고 발생 시 전화번호      경찰 : 1 1 0

기타 재해 시 도움이 되는 정보를 모아두었습니다.



미나토구 홈페이지

#### 문의처

미나토구 산업, 지역진흥지원부 지역진흥과 국제화 추진계

미나토구 시바코엔 1-5-25 ( 구청 3 층 )

전화 : 03-3578-2524, 2046

2025 년 12 월 발행



※링크된 페이지를 일본어 이외의 언어로 보시고 싶을 때는 언어 선택 버튼을 눌러 주십시오.